

Товариство з обмеженою відповідальністю "СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКА ТЕПЛОЕЛЕКТРОГЕНЕРУЮЧА КОМПАНІЯ"

43023, Волинська область, м. Луцьк, вул. Карбишева, 2.

№ 227/01-8 від "01" серпня 2011 р.

Директору
ДКП «Луцьктепло»
Киричуку О.О.

На виконання протокольного рішення наради в ДК «Газ України» НАК «Нафтогаз України» від 22 липня 2011 року та з метою вчасного початку опалювального сезону 2011-2012 рр., ТзОВ «Східноєвропейська теплоелектрогенеруюча компанія» пропонує ДКП «Луцьктепло» укласти Договір переводу боргу № 1 від 01.08.2011 року на загальну суму 28 209 851,74 (Двадцять вісім мільйонів двісті дев'ять тисяч вісімсот п'ятдесят одна грн., 74) грн., в тому числі ПДВ – 4 701 641,92 (чотири мільйони сімсот одна тисяча шістсот сорок одна грн. 92 грн.) гривень.

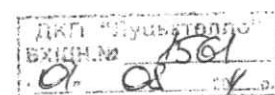
Додаток:

1. Договір переводу боргу № 1 від 01.08.11р. – 3 екз.

Директор
ТзОВ «Східноєвропейська
теплоелектрогенеруюча компанія»



Кропива О.А.



ДОГОВІР № 1
переводу боргу

м. Луцьк

«01» серпня 2011 року

«Первісний боржник» : ТОВ «Східноєвропейська теплоелектроенергетична компанія», (є платником податку на прибуток на загальних підставах за ставкою 25%), в особі директора Кропиви О.А., діючого на підставі Статуту, з однієї сторони,

«Новий боржник» : ДКП „Луцьктепло”, (є платником податку на прибуток на загальних підставах за ставкою 25%), в особі директора Киричука О.О., діючого на підставі Статуту, з другої сторони,

та

«Кредитор» : ДК „Газ України” НАК «Нафтогаз України», (є платником податку на прибуток на загальних підставах за ставкою 25%), в особі директора Швидкого Е.А., діючого на підставі Статуту, з третьої сторони, разом в подальшому «Сторони», уклали даний Договір про наступне:

1. Предмет договору

1.1. По даному Договору, Первісний боржник переводить борг перед Кредитором - ДК „Газ України” НАК «Нафтогаз України» на загальну суму 28 209 851,74 (Двадцять вісім мільйонів двісті дев'ять тисяч вісімсот п'ятдесят одна грн., 74) грн., в тому числі ПДВ – 4 701 641,92 (чотири мільйони сімсот одна тисяча шістсот сорок одна грн. 92 грн.) гривень по наступних договорах:

- Договір № 06/10-1291 ТЕ-2 від 14.10.10 року – заборгованість в сумі 10 803 029,74 грн.;
- Договір № 06/10-1292 БО-2 від 14.10.10 року – заборгованість в сумі 1 778 210,28 грн.;
- Договір № 06/10-2658 ТЕ-2 від 20.12.10 року – заборгованість в сумі 2 288 233,25 грн.;
- Договір № 06/10-2659 БО-2 від 20.12.10 року – заборгованість в сумі 3 340 378,47 грн.,

а Новий боржник приймає на себе зобов'язання погасити вищевказану заборгованість Кредитору.

1.2. Передбачений цим Договором перевід боргу складає 28 209 851,74 (Двадцять вісім мільйонів двісті дев'ять тисяч вісімсот п'ятдесят одна грн., 74) грн., в тому числі ПДВ – 4 701 641,92 (чотири мільйони сімсот одна тисяча шістсот сорок одна грн. 92 грн.) гривень.

2. Умови та терміни виконання зобов'язань

2.1. З моменту підписання даного Договору, в Первісного боржника припиняються зобов'язання перед Кредитором в сумі 28 209 851,74 (Двадцять вісім мільйонів двісті дев'ять тисяч вісімсот п'ятдесят одна грн., 74) грн., в тому числі ПДВ – 4 701 641,92 (чотири мільйони сімсот одна тисяча шістсот сорок одна грн. 92 грн.) гривень, по договорах, зазначених в пункті 1.1. даного Договору.

2.2. З моменту підписання даного Договору, в Нового боржника виникають зобов'язання перед Кредитором в сумі 28 209 851,74 (Двадцять вісім мільйонів двісті дев'ять тисяч вісімсот п'ятдесят одна грн., 74) грн., в тому числі ПДВ – 4 701 641,92 (чотири мільйони сімсот одна тисяча шістсот сорок одна грн. 92 грн.) гривень, які Новий боржник зобов'язаний виконати в терміни та на умовах, які узгоджуються між даними Сторонами додатково.

2.3. З моменту підписання даного Договору, в Первісного боржника виникають зобов'язання перед Новим боржником в сумі 28 209 851,74 (Двадцять вісім мільйонів двісті дев'ять тисяч вісімсот п'ятдесят одна грн., 74) грн., в тому числі ПДВ – 4 701 641,92 (чотири мільйони сімсот одна тисяча шістсот сорок одна грн. 92 грн.) гривень, які Первісний боржник зобов'язаний виконати в терміни та на умовах, які узгоджуються між даними Сторонами додатково.

3. Порядок виконання зобов'язань

3.1. Первісний боржник протягом 2 (двох) днів з моменту укладення даного Договору зобов'язаний передати Новому боржнику копії необхідних документів, які засвідчують його заборгованість перед Кредитором в сумі 28 209 851,74 грн., в тому числі ПДВ – 4 701 641,92 (чотири мільйони сімсот одна тисяча шістсот сорок одна грн. 92 грн.) гривень. Факт передачі даних документів засвідчується шляхом підписання відповідного Акту приймання-передачі документів.

4. Відповідальність Сторін

4.1. За невиконання, або неналежне виконання зобов'язань, прийнятих на себе Сторонами по даному Договору, Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України.

4.2. Всі по даному Договору суперечки, підлягають вирішенню шляхом переговорів. У випадку не досягнення згоди вищевказаним шляхом, дані суперечки вирішуються в Господарському суді в порядку, передбаченому чинним законодавством України.

5. Інші умови

5.1. Даний Договір вступає в силу з моменту підписання його Сторонами та діє до моменту повного виконання зобов'язань, прийнятих на себе сторонами по даному Договору.

5.2. Всі питання, нерегламентовані даним Договором, розглядаються Сторонами у відповідності з чинним законодавством України.

5.3. Даний Договір складений в трьох примірниках, які мають однакову юридичну силу.

6. Юридичні адреси та реквізити сторін

Первісний боржник :

ТОВ "Східноєвропейська
теплоелектрогенеруюча компанія"

43023, м. Луцьк, вул. Карбишева, 2
р/р 2600801232235 в Волинському відділенні
Центрального офісу ПАТ «КРЕДОБАНК»
МФО 325365
Код ЄДРПОУ 32964103

Директор _____ О.А.Кропива



Новий боржник:

ДКП "Луцьктепло"

43005, м. Луцьк, вул. Г. Артемовського, 20
р/р 260081171 в ВФ ВАТ
«Кредитпромбанк» м. Луцька
МФО 303741
код ЄДРПОУ 30391925

Директор _____ О.О.Киричук

Кредитор :

ДК «Газ України» НАК «Нафтогаз України»

04116, м. Київ, вул. Шолуденка, 1
р/р 26008301970 в ВАТ «Ощадбанк» м. Київ
МФО 300465
код ЄДРПОУ 31301827

Директор _____ Е.А.Швидкий